

ОДЕССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.И.МЕЧНИКОВА

На правах рукописи

Бедрина Ирина Сергеевна

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СЕМАНТИКО-СТИЛИСТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ
ГИПОТЕТИЧНОСТИ В АНГЛИЙСКИХ НАУЧНЫХ ТЕКСТАХ

Специальность 10.02.04 - Германские языки

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Одесса 1993

Работа выполнена в Пермском ордена Трудового Красного Знамени государственном университете им. А.М.Горького.

Научный руководитель - доктор филологических наук,
профессор Кажина М.Н.

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор КОЛЕГАЕВА И.М.
кандидат филологических наук, доцент ЯРМОЛЕНКО Г.Г.

Ведущая организация - Симферопольский государственный университет

Защита состоится 17 декабря 1993 года в 13 часов на заседании специализированного совета К 068.24.08 в Одесском ордена Трудового Красного Знамени государственном университете им.И.И.Мечникова (г.Одесса, Французский бульвар, 24/26, аудитория 130).

С диссертацией можно ознакомиться в Научной библиотеке Одесского государственного университета.

Автореферат разослан 15 ноября

ЛННБ України ім.В.Стефаника



00802596 (U)

Ученый секретарь специализированного совета

доцент

Тхор Н.М.

ЛННБ ім. В. Стефаника
АН України

Реферируемая работа посвящена обоснованию функциональной семантико-стилистической категории гипотетичности (ФССКГип) в английских научных текстах теоретического характера, выявлению и систематизации языковых средств выражения данной категории, описанию ее структурной организации, а также определению роли и места исследуемой категории в содержательно-структурной организации научного текста и в процессе развертывания целого научного произведения (ее текстообразующей функции). Тем самым работа соотносится, с одной стороны, с исследованиями качественных характеристик и специфических особенностей научного функционального стиля, осуществляемыми на материале разных языков (Н.М.Разинкина, Е.С.Троянская, М.М.Глушко, Н.Б.Гвишиани, В.К.Гречко, С.Д.Береснев, О.Д.Митрофанова, М.Н.Кожина, М.П.Котюрова, И.М.Колгаева, Л.В.Славгородская и др.), с другой стороны - с работами, так или иначе затрагивающими проблемы текстообразования в различных функционально-речевых разновидностях и вопросы интерпретации целого текста (И.В.Арнольд, И.Р.Гальперин, К.А.Долинин, В.А.Кухаренко, Н.А.Слюсарева, О.И.Москальская, С.Я.Ермоленко, А.И.Мамалыга, В.В.Одинцов, Т.М.Николаева, М.Н.Кожина, Т.В.Матвеева, М.П.Котюрова, Л.М.Лалп, Н.В.Данилевская и др.).

Данное диссертационное исследование находится в русле коммуникативно-функционального направления в языкознании: функциональные исследования, осуществляемые в рамках коммуникативной лингвистики, лингвистики текста, функциональной грамматики, прагмалингвистики и функциональной стилистики характеризуются вниманием ученых-лингвистов к процессам реальной коммуникации и, следовательно, ее продуктам - текстам.

Исследование языка в процессе реальной коммуникации с учетом широкого, коммуникативно значимого внеязыкового контекста общения требует выделения и изучения категорий более широкого функционально-коммуникативного плана по сравнению с выделенными в рамках функциональной грамматики (например, А.В.Бондарко) функционально-семантическими категориями (ФСК), а именно - категорий функционально-стилистических. Попытки обоснования такого рода категорий предпринимаются на материале различных языков и разных функциональных стилей (работы В.Г.Гака, В.К.Гречко, И.Р.Гальперина, Е.В.Гулыги и Е.И.Шендельс, Т.В.Матвеевой, Н.А.Лобановой, И.П.Слесаревой и др.).

Разработке теории функциональных семантико-стилистических категорий (ФССК) посвящены статьи М.Н.Кожиной, в которых определяются сущность данных категорий, критерии их выделения и обоснования и дается примерный пере-

чень ФССК применительно к научным текстам. ФССКтип - одна из фундаментальных и существенных для научного текста категорий такого рода.

Актуальность темы диссертации определяется, таким образом, необходимостью и целесообразностью изучения категорий функционально-стилистического плана как инструментов функционально-типологического исследования языковой системы в плане функционально-коммуниктивного подхода. Функциональные семантико-стилистические категории максимально воплощают принцип функциональности в исследовании языка и служат наиболее эффективным инструментом изучения особенностей употребления языка в различных сферах человеческой деятельности и общения, т.е. в различных типах текста, поскольку ориентированы не на грамматическое значение, восходящее к той или иной понятийной категории, а на цели и задачи коммуникации в определенной сфере общения. Они позволяют осуществить глубокий анализ структурно-смысловой организации целого научного произведения и вскрыть фундаментальные, "стратегические" принципы текстообразования. Одной из таких категорий является ФССК гипотетичности, характеризующая специфику научной речи и стратегию текстообразования в научной сфере. Актуальность нашего исследования состоит также в том, что не вполне еще изучены экстралингвистические стилообразующие факторы научного текста и их роль в динамике текстообразующей деятельности, в том числе и в формировании ФССКтип, в связи с чем возникает необходимость рассмотрения гипотетичности в качестве неотъемлемого свойства научного мышления и компонента научного знания, находящих в конечном счете реализацию в научном тексте.

Новизна исследования заключается в том, что в нам впервые в лингвостилистике на материале английских научных текстов подвергается специальному изучению ФССКтип, определяются средства ее выражения, которые, как показало исследование, образуют систему на текстовой плоскости и связаны между собой семантически - на основе выражения общего значения, функционально - так как направлены на выполнение единой коммуниктивной функции, а также стилистически - реализуя цели и задачи общения в научной сфере. В диссертации обосновывается и описывается не изученная до сих пор и не структурированная ФССКтип, выделяются ее микрополя в рамках единого функционального семантико-стилистического поля гипотетичности (ФССПтип), подчеркивается значимость ФССКтип именно для научного текста, а также анализируется роль данной категории в построении и разгадывании целого научного произведения. В данной работе также впервые предпринимается попытка сопоставить ФССКтип

и категорию модальности (с учетом различных критериев их выделения) и соотности ФССКгип со стилиевой чертой некатегоричности научного изложения, показав их взаимосвязь.

Цель настоящей работы - обоснование возможности и необходимости выделения особой ФССКгип, обусловленной законами научного мышления и текстообразования в научной сфере общения, категории, которая может служить в качестве инструмента для более глубокого, чем только денотатный анализ, исследования смысловой структуры целого научного текста; в цели исследования входит и стремление ввести данную категорию в научный обиход работ по стилистике текста и его типологической интерпретации.

Для достижения цели исследования необходимо решить следующие конкретные задачи:

1. Доказать закономерность выделения и обоснования ФССКгип применительно к научной речи (тексту) обусловленностью экстралингвистической основой последней, в частности, своеобразием научного мышления и природой знания, определяющими законы текстообразования в соответствующей сфере общения.

2. Определить и конкретизировать семантическое содержание исследуемой категории.

3. Выявить средства выражения ФССКгип в научных текстах и структуру этой категории, а именно: выявить на основании двух критериев - функционального семантико-стилистического и количественного - средства, составляющие центр и периферию данной категории; с учетом результатов анализа текстового материала в рамках поля гипотетичности выделить возможные микрополя и определить средства их выражения.

4. Рассмотреть ФССКгип не только в статическом аспекте - как систему разноуровневых языковых средств общего значения и функции, но и в динамическом аспекте: как фундамент содержательно-структурной организации целого научного произведения, определяющий стратегию текстообразования и, следовательно, как инструмент анализа и интерпретации целого научного произведения.

5. Провести сопоставительный анализ ФССКгип и ФСК модальности и определить основные различия между ними.

6. Определить, в каких интерпретационных планах интерпретационно-смысловой модели (ИСМ) научного текста и в каких аспектах излагаемого научного знания - онтологическом, аксиологическом, методологическом - реализуется ФССКгип и каковы функции данной категории в научном тексте.

7. Соотнести ФССКгип со стилиевой чертой некатегоричности научного изложения и обосновать специфичность этой категории для научных текстов и научного функционального стиля в целом.

Методологической основой диссертации служат работы выдающихся философов, психологов, науковедов и лингвистов о связи языка и мышления, об особенностях творческой научно-познавательной деятельности ученого и структуре научного творческого мышления, о социальной сущности языка и его функциях, а также о сложной структурно-смысловой организации текста, требующей комплексного подхода при ее исследовании.

Задачам данной работы релевантны следующие методы исследования:

а) комплексный анализ научного текста, основанный на теоретических положениях не только лингвистики, но и, в первую очередь, психологии, теории познания, науковедения, теории коммуникации; б) метод непосредственного лингвистического наблюдения и функционального семантико-стилистического анализа при выявлении средств выражения гипотетичности в научных текстах; в) метод полевого структурирования, вытекающий из принятого в качестве методологической основы принципа системности, используемый при систематизации выявленных в научных текстах средств выражения ФССКгип. г) количественный метод, обычно применяемый в лингвистике (см., например, работы Б.Н.Головина, С.Д.Береснева, О.Б.Сиротининой, О.Д.Митрофановой и др.).

Цель и задачи диссертации определяют материал исследования: изучение ФССКгип проводится на материале научных текстов теоретического характера, представленных двумя центральными жанрами научного стиля - научной статьей и монографией. Объем исследованного текстового материала составляет 300 тысяч словоупотреблений, по 100 тысяч словоупотреблений на каждую из трех изучаемых отраслей знания: юриспруденцию, физику, языкознание. По монографиям и статьям текстовой материал распределяется поровну - по 50 тысяч словоупотреблений. Объем анализируемых статей равен объему 4-5 равновеликих выборок из монографий. В процессе исследования динамического аспекта ФССКгип, а именно ее роли в построении и смысловой организации целого научного произведения, сплошному текстовому анализу были подвергнуты тексты двадцати пяти научных статей и монографий. Статьи взяты из научных журналов по физике, языкознанию и юриспруденции за последние 4 года; временной диапазон монографий несколько шире - 10-15 лет. Тем не менее, и в статьях, и в монографиях представлен современный английский язык.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Исходя из единства языка, речи и мышления, а также из данных гносеологии, логики и психологии научной деятельности, применительно к речемыслительной и текстообразующей деятельности в научной сфере целесообразно выделение особой ФССКгип, представляющей систему равноуровневых языковых единиц, объединенных общим значением и функцией.

2. ФССКгип реализуется во всех планах интерпретационно-смысловой модели научного текста (ИСМ) и во всех аспектах научного знания - онтологическом, аксиологическом и метадиалогическом. Таким образом, ФССКгип является текстообразующей функциональной категорией научного текста и выполняет не только информативную, но и когнитивно-коммуникативную функцию содержательно-структурной организации научного текста.

3. ФССКгип структурирована по принципу поля, имеет центр и периферию и состоит из двух микрополей: микрополя предположения (МлПр) и микрополя потенциальности (МлП), каждое из которых реализуется в тексте определенным набором языковых единиц.

4. ФССКгип характеризуется двумя аспектами - статическим и динамическим. ФССКгип, рассматриваемая как совокупность всех высказываний вероятностного характера в тексте и называемая нами "скалярной" гипотетичностью, реализует статический аспект данной категории и образует частный случай речевой системы в научном тексте. ФССКгип, рассматриваемая в динамике развития от гипотетической идеи автора текста до идеи-утверждения и называемая нами "векторной" гипотетичностью, репрезентирует динамический аспект ФССКгип и образует динамическую речевую систему на текстовой плоскости. Эти два аспекта ФССКгип выделяются в исследовательских целях для того, чтобы максимально полно охарактеризовать анализируемую категорию.

5. ФССКгип обуславливает наряду с другими основаниями наличие такой специфической для научного текста черты, как некатегоричность изложения. Последняя выражается языковыми средствами, конституирующими микрополе предположения и микрополе возможности (часть микрополя потенциальности) в ФССКгип.

Теоретическое значение диссертации, как нам представляется, состоит в том, что исследование ФССКгип на материале английских научных текстов продолжает изучение ФССК, начатое на материале научных текстов русского и некоторых других языков, оно способствует развитию общей теории ФССК как одного из функциональных направлений коммуникативной лингвистики.

Системное исследование средств выражения гипотетичности применительно к английским научным текстам репрезентирует один из аспектов функционирования языка в научной сфере общения, а именно, отражение в научном тексте процесса и результата решения научной проблемы и, следовательно, движения и качественного своеобразия авторской мысли, что, в свою очередь, углубляет и обогащает наши представления об особенностях построения научного текста и его специфике, а также дает исследователю эффективный инструмент для анализа целого текста.

Обоснование категориального статуса гипотетичности в научном тексте и описание полевой структуры ФССКгип, кроме того, позволяет углубить системно-текстологический аспект анализа научной речи, поскольку хотя средства выражения гипотезы и подвергались исследованию (см., например, В.В.Кусков /1976/), они не объединялись в рамках единой функционально-стилистической категории, имеющей полевую структуру и не рассматривались как инструмент интерпретации текста и текстообразующей деятельности.

Изучение ФССКгип, несомненно, способствует объяснению стратегии текстообразования в сфере научной литературы, расширяет наши представления о речевой системности научного стиля, позволяет глубже понять связь языка и мышления, а также определить экстралингвистические стилообразующие факторы научного текста и научного функционального стиля в целом, что, в свою очередь, способствует дальнейшему исследованию принципов интерпретации целого научного текста.

Функциональные семантико-стилистические категории открывают широкие возможности для типологических исследований, особенно на материале родственных языков или языков народов, обладающих общностью культур, поскольку экстралингвистические критерии выделения ФССК делают их универсальными инструментами лингвистического анализа текста, в том числе, проблем типологии текстов и принципов их интерпретации.

Интересным представляется также возможный в дальнейшем диахронический аспект исследования ФССКгип на материале одного языка, позволяющий проследить становление данной категории в процессе становления научного функционального стиля и изменение ее (категории) качественных и структурных характеристик.

Таким образом, изучение функциональных семантико-стилистических категорий открывает в итоге возможность создания широкой функционально-коммуникативной интерпретационной модели языка как динамической системы,

функционирующей в широком экстралингвистическом контексте. Коммуникативно-интерпретационная модель языка включает в себя не только систему взаимосвязанных функционально-семантически разноуровневых языковых средств с потенциальной коммуникативной функцией, но и принципы текстообразования в различных сферах человеческой деятельности.

Практическое значение диссертации видится в том, что на основе исследования ФССКГип в английских научных текстах могут быть решены многие проблемы текстообразующей деятельности в научной сфере общения. Так, знание средств выражения ФССКГип не только содействует адекватному восприятию научной информации, но и обеспечивает правильное построение научного текста в соответствии с целями научной коммуникации. Результаты исследования могут быть также полезны преподавателям иностранных языков в вузах при решении методических вопросов, связанных с отбором и анализом изучаемого текстового материала. Поскольку содержание ФССКГип - идея гипотетического характера и ее динамика - реализуется как в предметном (содержательном, тематическом), так и в реляционном (модальном, коммуникативном) планах текста, знание ядерных и периферийных средств выражения ФССКГип и динамики развертывания основной авторской гипотезы позволит снять многие трудности в восприятии и понимании иноязычного текста, безошибочно определить отрезки научного текста, в которых эксплицируется новое знание различной степени достоверности, овладеть методами лингвистического, а точнее функционально-стигматического анализа научного текста, необходимыми в переводческой деятельности, практике реферирования и машинного перевода. Описание и классификация средств выражения различных ФССК и их закономерное употребление в коммуникативно обусловленных контекстах обеспечивают овладение стилистическими нормами функциональных стилей, стилистическими знаниями и навыками, что приводит, в конечном итоге, к овладению высшим уровнем речевой культуры. Знание средств выражения ФССКГип позволит разработать и конкретизировать принципы интерпретации научного текста в типологическом аспекте, грамотно, квалифицированно и эффективно извлекать информацию из научного текста как чисто информативного, так и теоретического, концептуального и оценочного характера. ФССКГип в качестве эффективного инструмента стилистического анализа может быть использована для обучения студентов языковых вузов и аспирантов текстовому анализу иноязычного текста по специальности. Выводы, полученные в ходе анализа, могут быть полезны в курсах практической стилистики, культуры речи, практике

литературного редактирования, а также в целях обучения научной речи аспирантов и научных работников. Материалы и результаты проведенного исследования используются мною на занятиях в группах аспирантов и референтов-переводчиков при обучении методике текстового анализа, а также изучающему и просмотровому чтению.

Апробация работы. Результаты исследования докладывались на IX научной конференции (секция "Иностранные языки") в Уральском политехническом институте (июнь 1990 г., Свердловск), на межвузовской научной конференции, посвященной проблемам обучения иностранному языку в неязыковом вузе (февраль 1990 г., Свердловский архитектурный институт), на Всесоюзном координационном совещании "Статус стилистики в современном языкознании" (ноябрь 1990 г., Пермь). Опубликованы тезисы докладов. Основные положения диссертационного исследования представлены в семи публикациях.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка исследованных текстов, библиографии и приложения.

В первой главе рассматриваются два основных вопроса: экстралингвистическое обоснование ФССКгип в научном тексте и сопоставление ФССКгип с языковой категорией модальности как в плане содержания, так и в плане выражения. Подчеркивается различная природа функционально-стилистической категории гипотетичности и грамматической категории модальности.

Вторая глава посвящена выявлению языковых средств выражения ФССКгип (статический аспект исследования) и исследованию их структурной организации в рамках данной категории. ФССКгип структурирована по принципу поля и имеет центр и периферию. Средства выражения ФССКгип распределяются относительно центра и периферии ФССКгип на основании двух критериев: функционального семантико-стилистического и количественного. ФССКгип представлено двумя микрополями: предположения и потенциальности.

В третьей главе анализируется динамика развертывания основной авторской гипотезы и ее роль в структурно-содержательной организации целого научного текста (динамический аспект исследования ФССКгип).

В заключении представлены основные выводы диссертационного исследования.

Приложение содержит материал текстового анализа, не вошедший в основную часть диссертации.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновывается выбор и актуальность темы, подчеркивается ее новизна, раскрывается теоретическая и практическая значимость работы, определяются цели и задачи исследования, методы и материал исследования, а также описывается структура работы.

В главе I "Теоретические предпосылки обоснования ФССКгип применительно к научным текстам" дается краткая характеристика ФССК, являющих собой своего рода продолжение - в смысле выхода в широкий контекст реальной речевой коммуникации, в аспект типологии речи - функционально-семантических категорий (ФСК А.В.Бондарко). Отмечаются основные различия между ФССК и ФСК, обусловленные различными критериями их выделения и связанные с различной интерпретацией терминов-понятий "функция", "функциональный" (В.А.Лаврорин). Доказывается закономерность выделения и обоснования ФССКгип применительно к научной речи (тексту), определяется и конкретизируется семантическое содержание исследуемой категории, обосновываются два возможных исследовательских аспекта для ее всестороннего и глубокого изучения. Проводится сопоставительный анализ ФССКгип и ФСК модальности и подчеркивается отличие ФССКгип от других категорий, включающих значение гипотетичности в свое семантическое содержание.

Наметившийся в последние десятилетия поворот от структурального, таксономического изучения языка к функционально-коммуникативному и динамическому (В.Г.Гак, В.А.Лаврорин, Г.А.Золотова, В.К.Гречко, М.Н.Кожина, Н.А.Слюсарева, М.А.Шелякин, М.А.КХэллiday, Р.Фаулер, У.Кромби, Р.Хазан, чешские лингвисты и т.д.) предполагает выделение особых категорий функционально-стилистического плана, позволяющих исследовать язык в динамике реального речевого общения, и адекватно отражать механизм функционирования языка в процессе коммуникации. ФССК принципиально отличаются от ФСК, т.к. выделяются не на основе определенного грамматического значения, восходящего к той или иной понятийной категории, а на основе коммуникативного задания конкретной речевой разновидности и реализуют, следовательно, не лингвистическую функцию языковых единиц в рамках языковой системы, а ее социальную функцию. Функциональные семантико-стилистические категории представляет собой функциональную систему языковых средств различных уровней, связанных между собой в тексте на основе выполнения ими единого коммуникативного задания, т.е. функционально-стилистически (М.Н.Кожина). Изучение ФССК на материале русских научных текстов (Т.Б.Иванова) стимулирует интерес к исследо-

ванию данных категорий на материале других языков, в частности, английского, и подтверждает стилистико-типологический статус ФССК.

Исследуемая нами на материале английских научных текстов ФССКгип представлена системой разноуровневых средств, обладающих общим семантическим содержанием и функцией и объединенных на текстовой плоскости таким образом, как предписывают цели и задачи научной коммуникации. Функционирование ФССКгип в научном тексте объясняется сложной структурой научного творческого мышления и познавательной деятельности ученого, представляющих собой диалектическое единство интеллектуального (логического) и рефлексивно-личностного компонентов и направленных на решение познавательной творческой задачи. Поскольку содержание научной речи составляет коммуницируемая мысль, обладающая сложной структурой, содержание научной речи (текста) также представляет собой сложное структурно-смысловое образование, выражающее эту мысль, которое может быть рассмотрено в статическом и динамическом аспектах. Поскольку ФССКгип отражает один из структурно-смысловых компонентов научного мышления, она рассматривается в данной работе и в статике, и в динамике. Статический аспект исследования ФССКгип предполагает выявление и структурную организацию всех языковых средств, выражающих семантику гипотетичности в научной речи. Данный аспект исследования ФССКгип представляет "скалярную" гипотетичность, т.е. гипотетичность как неотъемлемое свойство научной речи, как результат мыслительной деятельности автора текста безотносительно к ее динамике в тексте. Динамический аспект исследования ФССКгип предполагает рассмотрение движения мысли автора в процессе развертывания текста и представляет "векторную" гипотетичность, т.е. гипотетичность как отражение в тексте процесса решения творческой задачи. Данный аспект исследования ФССКгип эксплицирует динамику основной авторской гипотезы, которая в нашей работе трактуется широко и охватывает все этапы движения научного знания от проблемы и предварительной гипотезы к теории (или более обоснованной гипотезе).

В тексте ФССКгип представлена как единая коммуникативно-функциональная стилистическая категория, органически присущая научной речи. Существенная роль гипотезы (шире - гипотетичности) в научном познании отмечается многими философами, учеными, психологами, лингвистами (Л.Б.Баженов, Н.К.Вахтомин, В.П.Косолопов, В.С.Библер, Т.М.Дридзе, В.Н.Карпович, О.К.Тихомиров и др.). Исследование ФССКгип опирается на теоретическое положение о возможности соотнесения научно-познавательной мыслительной деятель-

ности автора текста в ходе решения творческой задачи (дотекстовая деятельность) с принципами и закономерностями текстообразующей деятельности и, в конечном итоге, со смысловой структурой научного текста (Л.М.Лалл). Фазы творческого процесса (А.Я.Пономарев) - проблема - идея - гипотеза - интерпретация гипотезы - идея - утверждение - последовательно отражаются в научном тексте и образуют его структурно-семантический "стержень".

Кроме того, в первой главе диссертации представлена характеристика ФССКгип в сопоставлении с некоторыми другими категориями: ФССК модальности (А.В.Бондарко), коммуникативно-прагматический категорией мнения (О.А.Утюжникова), категорией аксиологической оценки (В.Г.Кузнецов), субъективности (В.В.Химик), ФССК потенциальности (В.К.Гречко), ФССК категоричности/некатегоричности высказывания (Н.П.Харченко и К.И.Глушкова). Значение гипотетичности бесспорно относится к модальным значениям и изучается в рамках различных категорий, но частичное пересечение семантического содержания ФССКгип с семантическим содержанием других категорий, и конкретно - ФССК модальности, лишь подчеркивает возможность различных исследовательских подходов к одному и тому же явлению и обоснование качественно отличных друг от друга категорий. ФССКгип и ФССК модальности - категории различные по критериям их выделения и вытекающему из данных критериев статусу, масштабу, значимости и обязательности в речи и ее разновидностям, структуре, языковым средствам выражения, а также - в качестве инструментов текстового анализа. Если категория модальности является прежде всего категорией грамматической, существует на дотекстовом уровне и характеризует взаимосвязь языковых единиц разных уровней внутри системы языка, то ФССКгип представляет собой категорию функционально-стилистического плана, содержание которой определяется свойствами научного мышления, природой творческой познавательной деятельности и целями научной коммуникации.

В главе II "Средства выражения и структура ФССКгип в английских научных текстах" выявляются средства выражения гипотетичности в научном тексте. На основании двух критериев - функционального семантико-стилистического и количественного - определяются языковые средства центра и периферии ФССКгип, т.е. ее полевая структура. Устанавливается, что ФССКгип состоит из двух микрополей: предположения (МпПр) и потенциальности (МпП). В данной главе рассматривается, таким образом, статический аспект исследования ФССКгип, а также соотношение последней со стилиевой чертой некатегоричности научного изложения.

Анализ обширного текстового материала показал, что ФССКгип выражается в научном тексте через систему разноуровневых языковых средств с семантикой гипотетичности, выступающих в функции оформления гипотетичности как необходимого компонента научно-познавательной мыслительной деятельности автора и соответствующего компонента научного текста.

Лексические средства выражения гипотетичности представлены лексемами соответствующей семантики, принадлежащими к различным лексико-грамматическим классам слов (*possibility, suggestion, doubt, to suppose, to predict, to concede, to query, hypothesis, caveat, plausible, probable, etc.*), неопределенными наречиями и местоимениями (*some, somewhat, somehow, и т.д.*) и некоторыми союзами, выражающими значение альтернативности (*or, either... or*). К лексико-грамматическим средствам выражения семантики гипотетичности принадлежат модальные глаголы *can, may, must, ought to, should* в сочетании с инфинитивом, употребляемые как в первичной, так и во вторичной функциях. Из возможностей морфологии в функции выражения гипотетичности используются формы будущего времени и сослагательного наклонения глагола (*Subjunctive I, Subjunctive II, Conditional Mood*). К синтаксическим средствам мы относим вводные слова соответствующей семантики (*probably, possibly, maybe*), проблемные вопросы в форме прямых и косвенных вопросов, вопросо-ответные комплексы, сложноподчиненные предложения с придаточными условия со сказуемым в изъявительном наклонении и некоторые глагольные конструкции: а) сочетание личной формы глагола с местоимением в первом лице (*I suppose*); б) безличные глагольные конструкции, содержащие модальный глагол (*It might be expected...*) или глагол с семантикой гипотетичности в страдательном залоге в составе главного предложения с придаточным дополнительным (*It is supposed that...*); в) пассивный инфинитив в роли определения. В научном тексте данные языковые средства образуют систему, так как все они в контексте научной речи направлены на выражение общего значения и выполнение общей для них функции в соответствии с коммуникативным заданием научного функционального стиля - реализацию гипотетического содержания.

Поскольку ФССКгип, как показал анализ, имеет полевую структуру, то средства выражения ФССКгип делятся на ядерные и периферийные. Определяя место каждого конкретного средства выражения ФССКгип в аспекте функционального семантико-стилистического поля, мы использовали два вышеназванных критерия: функциональный семантико-стилистический (насколько те или иные языковые единицы выражают специфику научного стиля речи, обусловленную его

экстралингвистической основой, и сущность данной ФССК) и количественный (степень частоты употребления соответствующих единиц для выражения семантики гипотетичности).

Исходя из указанных выше критериев определения, ядерных и периферийных средств выражения ФССКгип, к ядру ФССПгип нами отнесены модальные глаголы в сочетании с инфинитивом, употребляемые во вторичной функции, т.е. в функции выражения предположения, лексемы с семантикой предположения, формы сослагательного наклонения, выражающие проблематическое предположение (Subjunctive II, Conditional Mood), проблемные вопросы, сложноподчиненные предложения с придаточным условия и модальные слова, выражающие предположение. На периферии ФССКгип находятся модальные и количественные частицы, неопределенные местоимения и наречия, личные глагольные конструкции (I suppose), формы будущего времени, модальные глаголы в сочетании с инфинитивом, употребляемые в первичной функции, т.е. в функции выражения значений возможности и необходимости, синтетическая форма сослагательного наклонения (Subjunctive I), выражающая аналогичные значения, лексемы с семантикой возможности и необходимости, а также союзы альтернативной семантики. Ядерные средства выражения ФССПгип специализируются в выражении одного из наиболее актуальных для научной речи аспектов гипотетичности - предположения, взаимосвязаны между собой коммуниктивно и функционально-стилистически и образуют микрополе предположения в рамках ФССПгип. Периферийные средства ФССПгип распределяются по двум микрополям: предположения и потенциальности. Средства выражения микрополя потенциальности специализируются в выражении значений возможности и необходимости. Микрополе потенциальности реализуется в научном тексте при помощи модальных глаголов, употребляемых в первичной функции, формой сослагательного наклонения (Subjunctive II) и лексемами соответствующей семантики. Каждое из двух микрополей, как видим, обладает определенным набором конститuentов.

Семантическое содержание и средства выражения обоих микрополей взаимодействуют между собой и пересекаются в некоторых семантических вариантах (возможности).

В ходе сопоставительного анализа ФССКгип и стилевой черты некатегоричности научного изложения уточняется объем исследуемых понятий, определяется их взаимосвязь и различная степень обусловленности экстралингвистическими факторами, перечисляются основные различия между ФССКгип и стилевой чертой некатегоричности, подчеркивается зависимость последней от

сложившейся в научном функциональном стиле нормативно-стилистической традиции, а также обосновывается правомерность рассмотрения значения некатегоричности в рамках самостоятельной ФССК категоричности/некатегоричности изложения со своеобразной полевой-структурой.

Глава III "ФССКгип в структуре целого научного текста" посвящена исследованию динамического аспекта данной категории, а именно - ее роли в "стратегии" развертывания целого научного произведения. ФССКгип рассматривается именно как текстовая категория, реализующая динамику авторской мысли в процессе познания и коммуникативной деятельности при написании научного произведения. Целью данной главы является обоснование возможности и целесообразности использования ФССКгип в качестве "инструмента" анализа целого научного текста, его интерпретации.

В качестве теоретического фундамента нашего исследования выступают работы, посвященные экстралингвистическому обоснованию особенностей научного текста (М.П.Котюрова, М.Н.Кожина, Л.М.Лапп, Е.А.Баженова, Н.А.Красавцева, Л.В.Шиукаева, Т.Б.Иванова и др.), опирающиеся, в свою очередь, на труды психологов, философов, психалингвистов и лингвистов, позволяющие рассматривать текст как реализацию речемыслительной деятельности автора (А.Я.Пономарев, И.Н. Семенов, В.Н.Карлович, В.Б.Касевич, А.А.Леонтьев, С.Д.Кацнельсон, И.А.Зимняя, Г.В.Колшанский, А.Т.Кривоносов, Т.М.Дридзе и др.).

Выведенная Л.М.Лапп гипотетическая модель научного текста - интерпретационно-смысловая модель (ИСМ), представляющая собой совокупность интерпретационных планов, отражающих деятельность разных сфер сознания субъекта речи, позволяет соотнести функционально-структурную схему уровней работы продуктивного мышления в ситуации решения творческой задачи со смысловой структурой текста.

Анализ ФССКгип на материале 25 целых научных произведений, проведенный через фазисный план научного текста и основанный на широком понимании основной авторской гипотезы как совокупности всех этапов речемыслительной деятельности автора в ходе решения проблемы (проблема - идея-гипотеза интерпретация гипотезы -идея-утверждение), показал, что основная авторская гипотеза является фундаментом структурно-содержательной организации научного текста; это обусловлено ролью и местом гипотезы в процессе научного познания. Основная авторская гипотеза воплощается во всех планах ИСМ: фазисном, репрезентирующем динамику развития знания от гипотетического к достоверному; предметном, отражающем модель внутреннего образа фрагмента

действительности; реляционным, эксплицирующем авторскую рефлексию по отношению к предметной области деятельности, а также к своей мыслительной деятельности; операциональным, выражающем методику осуществления автором исследовательской программы.

Она реализуется также в трех аспектах научного знания [М.П.Копорова]: онтологическом, аксиологическом и методологическом. Динамика ФССКгип, реализуемой в онтологическом аспекте научного знания, выражается через динамику основных и уточняющих понятий. Динамика ФССК, реализуемой в аксиологическом аспекте научного знания, выражается, прежде всего, через динамику качественного изменения общей модальной тональности научного текста по мере прохождения автором этапов решения проблемы. "Уровень" гипотетичности на заключительном этапе неизменно ниже изначального уровня гипотетичности, "порождающего" основную авторскую гипотезу, либо почти отсутствует. Динамика ФССКгип, реализуемой в методологическом аспекте научного знания, выражается в динамике мыслительных операций, в результате которых интерпретируются, уточняются и анализируются основные понятия и устанавливаются логико-семантические отношения между исходными, основными и уточняющими понятиями. Языковые средства выражения основной авторской гипотезы включают в себя а) разноуровневые языковые средства, выражающие различные аспекты гипотетичности (см. т. II дис.) и б) языковые средства номинации понятий, репрезентирующих онтологический аспект научного знания. Поскольку основная авторская гипотеза "пронизывает" структуру целого научного текста и реализуется на всех этапах решения творческой задачи - проблема, идея-гипотеза, интерпретация гипотезы, идея-утверждение - она определяет коммуникативную стратегию автора текста в изложении своей концепции.

ФССКгип, таким образом, является фундаментальной текстовой категорией и по существу конституирует научный текст теоретического характера, который создается для доказательства основной авторской гипотезы.

Нами отмечено, что выражение авторской гипотезы в научных статьях и монографиях подчиняется общим закономерностям отражения в научном тексте речемыслительной деятельности автора в ходе решения проблемы. Некоторые особенности реализации авторской гипотезы в жанре монографии и жанре статьи обусловлены особенностями данных жанров.

В заключении диссертации делаются общие выводы проведенного исследования, а также намечаются дальнейшие направления исследования ФССКгип: особенности реализации ФССКгип как в статике, так в динамике, в научных тек-

стах различных жанров и отраслей знания; особенности реализации ФССКГип в зависимости от авторской индивидуальности и взаимосвязь ФССКГип с ФССК авторизации научного изложения; типологические исследования ФССКГип на материале как родственных, так и неродственных языков; особенности ФССК относительно различных функциональных стилей и сопоставительные исследования ФССКГип, например, в научном и публицистическом стилях; взаимосвязь ФССКГип с другими ФССК, реализующими оценочную семантику в тексте; специфика функционирования ФССКГип в описательно-эмпирических и описательно-теоретических текстах.

Основные положения диссертации нашли отражение в следующих публикациях:

1. О средствах выражения гипотетичности в английских научных текстах (лингво-методический аспект) // Функционально-стилистический аспект различных типов текста: Межвуз. сб. науч. тр. / Перм. ун-т. Пермь, 1991. С. 128-134.
2. Авторская гипотеза в структуре научного текста // Статус стилистики в современном языкознании: Межвуз. сб. науч. тр. / Перм. ун-т. Пермь, 1992. С. 113-122.
3. Функциональная семантико-стилистическая категория гипотетичности в научных текстах // Функционирование языка в различных типах текста: Межвуз. сб. науч. тр. / Перм. ун-т. Пермь, 1989. С. 77-92 (в соавторстве с М.Н. Кожинной, Н.В. Полягаловой).
4. О функциональных семантико-стилистических категориях научного текста // Проблемы научного текста. Тезисы докладов к научно-технической конференции. Уральский политехнический институт. Свердловск, 1990. С. 5-6.
5. Функциональная семантико-стилистическая категория гипотетичности в английских научных текстах // Статус стилистики в современном языкознании. Тезисы докладов Всесоюзной конференции. Перм. ун-т. Пермь, 1990. С. 16-17.
6. Научный текст как предмет исследования и профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в неязыковом вузе: Тезисы докладов. Свердловский архитектурный институт. Свердловск, 1990. С. 12-13.
7. Функциональная семантико-стилистическая категория гипотетичности в сопоставлении с функционально-семантической категорией модальности // Разновидности текста в функционально-стилевом аспекте: Межвуз. сб. науч. тр. / Перм. ун-т. Пермь, 1993. С.

И. Бершма

Подписано в печать 04.11.93 г. Формат 60x84 1/16. Печать офсетная.
Усл.печ.л. 1,16. Тираж 50 экз. Заказ № 4917.
Отпечатано в Уральском институте типового проектирования.
620004, г.Екатеринбург, ул.Чебышева, 4.

AB28.587

AB 28.587